بيان الحقائق الرئيسية للحساب الجاري - المؤسسة الفردية

Key Facts Statement (KFS) Current Accounts – Sole Proprietor Establishment

PRODUCT DESCRIPTION

وصف المنتج

Current Account is a bank account for your transactional needs.

With the NBQ current Account, you will not earn interest on your credit balance.

You can access your account through our Online Banking Services to keep track of your transactions 24x7.

This KFS provides you with key product features, indicative information about the interest, fees, and charges of this product.

الحساب الجاري هو حساب بنكي لتلبية احتياجات معاملاتك.

مع الحساب الجاري من بنك أم القيوين الوطني لن تكسب فائدة على رصيدك الدائن.

يمكنك الوصول إلى حسابك خدماتنا المصرفية عبر الإنترنت ستساعدك على تتبع معاملاتك على مدار 24 ساعة في اليوم.

يزودك بيان الحقائق الرئيسية بمميزات المنتج الرئيسية، ومعلومات إرشادية حول الفوائد والرسوم والتكاليف الخاصة بهذا المنتج.

PRODUCT DETAILS

تفاصيل المنتج

Eligibility:

Established Sole Proprietor Establishment in UAE with valid Trade License issued by local Emirate depts.

Benefits:

1. Cheque book: In AED only
2. Account currency: AED, USD, GBP, EUR
3. Monthly E-statement: Sent to registered Email address with the Bank.
4. Channels: Online Banking for enquiry and transaction execution.
5. SMS: For Transactions sent free of charge
6. Other Services: Standing Instruction, UAE Direct Debit setup against written request.

العملاء المؤهلون:

الحساب متاح لأي مؤسسة فردية في الإمارات العربية المتحدة برخصة تجارية سارية المفعول صادرة عن إدارات الإمارة المحلية.

المميزات:

1. دفتر الشيكات: الدرهم الإماراتي فقط
2. عملة الحساب: الدرهم الإماراتي، الدولار الأمريكي، الجنيه الإسترليني، اليورو.
3. كشف الحساب الإلكتروني الشهري: سيتم إرساله على عنوان البريد الإلكتروني المسجل لدى البنك.
4. القنوات: استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت للاستفسار وإجراء المعاملات المصرفية.
5. الرسائل النصية: مجانية للمعاملات.
6. خدمات أخرى : إعداد التعليمات الدائمة / تفويض الخصم المباشر بناءً على طلب كتابي.

APPLICABLE CHARGES

الرسوم المطبقة

Fees and Charges are inclusive of Value Added Tax (VAT)

1. Minimum monthly average balances (per month) Balance Requirement -
   BIZmart - NIL
   BIZ Edge - AED 50,000/-
   BIZ 360 - AED 350,000/-
2. Charges for non-maintenance of minimum balance:
   BIZmart - NIL
   BIZ Edge - AED 262.50/- p.m. (including VAT) if monthly average balance falls below AED 50,000/-
   BIZ 360 - AED 262.50/- p.m. (including VAT) if monthly average balance falls below AED 350,000/-
3. Monthly Service Charges
   BIZmart - AED 525/- monthly (including VAT)
   BIZ Edge - NIL
   BIZ 360 - NIL
4. Account opening fee – Free
5. Non-renewal Fee for Trade License – AED 315/- (Including VAT) per month
6. Cheque book issuance subject to AECB report Charges: First 10 leaf cheque book – free of charge, thereafter AED 1.05 (including VAT) for each leaf.
7. Inward Cheque return charges - AED 157.5/- (including VAT) per returned cheque.
8. Outward Cheque return charges – AED105/- (including VAT) per returned cheque on applicable reasons.

الرسوم والمصاريف تشمل ضريبة القيمة المضافة.

1. رسوم الانخفاض عن الحد الأدنى للرصيد:
   Biz Smart - لا يوجد
   Biz Smart - 50,000 درهم
   Biz 360 - 350,000 درهم
2. رسوم الانخفاض عن الحد الأدنى للرصيد:
   BIZmart - لا توجد رسوم
   BIZ Edge - 262.50 درهم شهرياً (شاملة ضريبة القيمة المضافة) إذا انخفض الرصيد الشهري عن 50,000 درهم
   BIZ 360 - 262.50 درهم شهرياً (شاملة ضريبة القيمة المضافة) إذا انخفض الرصيد الشهري عن 350,000 درهم
3. الرسوم الشهرية للخدمات
   Biz Smart - 525 درهم شهرياً (شاملة ضريبة القيمة المضافة)
   Biz Edge - لا توجد رسوم
   Biz 360 - لا توجد رسوم
4. رسوم فتح الحساب - مجاناً
5. رسوم عدم تجديد الرخصة التجارية – 315 درهم شهرياً (شاملة ضريبة القيمة المضافة).
6. رسوم دفتر الشيكات: سيتم إصدار دفتر الشيكات بناءً على تقرير الاتحاد للمعلومات الائتمانية - أول دفتر شيكات عدد 10 أوراق مجاناً، بعد ذلك يُحتسب مبلغ 1.05 درهم (شاملة ضريبة القيمة المضافة) لكل ورقة .
7. رسوم الشيكات المرتجعه - 157.50 درهم (شاملة ضريبة القيمة المضافة) لكل شيك مرتجع.
8. رسوم شيكات التحصيل المرتجعه – 105 درهم (شاملة ضريبة القيمة المضافة) لكل شيك مرتجع للسبب الملائم.

بنك أم القيوين
NBQ

DISCLAIMER

This Key Facts Statement must be duly signed by the Bank representative and the Customer, prior to availing the financial / service.

Bank will provide a copy of the signed document for your information and records at any point of time during the relationship tenor based on your request.

تنويه

يجب توقيع بيان الحقائق الرئيسية هذا من قبل ممثل البنك والعميل قبل الاستفادة من المنتج / الخدمة المالية.

سيقوم البنك بتزويدكم بنسخة عن المستند المُوقّع للاطلاع والاحتفاظ بها في سجلاتكم في أي وقت خلال فترة العلاقة، وذلك بناءً على طلبكم.

OTHER IMPORTANT INFORMATION

1. Not maintaining the required minimum monthly average balance could lead to a fee being levied.
2. Please keep your cheque books safe always including PIN and online banking credentials to avoid any misuse or fraudulent actions by others.
3. For full and latest fees & charges, banking packages and other details please visit our website www.nbq.ae
4. The Bank reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented.
5. If you need further clarification or in case you are not accepting the new/modified terms and conditions, please reach the nearest branch or call us on 600565656.
6. If you have complaint/suggestion, please Call us at 600565656 or send your complaint at customercare@nbq.ae. We will respond to all complaints within 10 working days.
7. This KFS is being issued to you to compare our products with similar products available in the market and take a decision.

معلومات مهمة أخرى

1. عدم الحفاظ على الحد الأدنى المطلوب لمتوسط الرصيد الشهري يمكن أن يؤدي إلى فرض رسوم.
2. يرجى المحافظة على دفاتر الشيكات في مكان آمن بما في ذلك رقم التعريف الشخصي وبيانات الاعتماد المصرفية عبر الإنترنت في جميع الأوقات لتجنب أي سوء استخدام أو إجراءات احتيالية من قبل الآخرين.
3. للإطلاع على أحدث الخدمات والرسوم والباقات المصرفية وغيرها من التفاصيل، يرجى زيارة موقعنا عبى الإنترنت www.nbq.ae
4. يحتفظ البنك بالحق في إجراء التغيرات المسموح بها على الشروط والأحكام. سيتم إرسال إشعار قبل 60 يوماً من تنفيذ هذه التغيرات.
5. إذا كان لديك توضيح إضافي أو في حالة عدم موافقتك على الشروط والأحكام، يرجى زيارة أقرب فرع خلال الفترة المحددة أو الاتصال بنا على . 600565656
6. إذا كان لديك شكوى أو إقتراح يرجى الاتصال بنا على الرقم 600565656 أو ارسل الشكوى على customercare@nbq.ae . وسنقوم بالرد على جميع الشكاوى خلال 10 أيام عمل .
7. يتم تقديم بيان الحقائق الرئيسية لك لمقارنة منتجاتنا بمنتجات مماثلة متوفرة في السوق واتخاذ القرار.

WARNING

1. The Bank may close the account if account conduct is found to be unsatisfactory as per Bank's Compliance policy and in line with UAE Central Bank regulations.
2. You are required to provide the Bank with your updated constitution, identification documents. Not providing these documents might result in the charges, transactions being restricted, account blocked, or account closed.
3. Please keep your PIN, and online banking credentials safe to avoid any misuse or fraudulent actions by others.
4. According to the instructions of the UAE Central Bank, your Bank account will be closed and added to the blacklist incase 4 cheques are returned unpaid due to insufficient balance within a period of one year.
5. In the event of your failure to meet our terms and conditions before and during your relationship with us, there will be consequences which may include restriction, blockage, or closure of your Bank account, and levying of charges.

التحذيرات

1. يجوز للبنك إغلاق الحساب إذا تبين أن سلوك الحساب مخالفاً لسياسة الالتزام الخاصة بالبنك وللوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
2. يجب عليك تزويد البنك بمستنداتك المُحدثة في جميع الأوقات. وقد يؤدي عدم تقديم هذه المستندات إلى فرض الرسوم أو تقييد المعاملات أو حظر الحساب أو إغلاقه.
3. يرجى الاحتفاظ برقم التعريف الشخصي وبيانات الاعتماد المصرفية عبر الإنترنت آمنة لتجنب أي سوء استخدام أو إجراءات احتيالية من قبل الآخرين
4. وفقاً لتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ، سيُغلق حسابك المصرفي ويُدرج في القائمة السوداء في حالة إرجاع 4 شيكات بدون صرف بسبب عدم كفاية الرصيد خلال مدة سنة واحدة.
5. في حال عدم التزامك بشروطنا وأحكامنا قبل وأثناء معاملتك معنا، ستكون هناك عواقب قد تشمل تقييد أو حظر أو إغلاق حسابك المصرفي وفرض رسوم.

Cooling Period

In the event that you have a change of mind and decide to close this account within 5 Business days of opening, Bank will permit to withdraw your funds without charging the Account closure fees.

فترة المراجعة

إذا قرر صاحب الحساب إغلاق حسابه خلال خمسة (5) أيام عمل من تاريخ فتح الحساب، فإن البنك يسمح للعميل بسحب أمواله من غير أن يدفع رسوم إغلاق الحساب.

Marketing and Promotional - Communication

التواصل - للتسويق والترويج

I agree to receive promotional / marketing / products communication from NBQ

Yes ☐ No ☐

Preferred mode of communication (Tick all applicable)

Email ☐ SMS ☐

أوافق على تلقي اتصالات ترويجية / تسويقية / خاصة بالمنتجات من بنك أم القيوين الوطني.

نعم ☐ لا ☐

طريقة الاتصال المفضلة (إذا نعم)

البريد الإلكتروني ☐ الرسائل القصيرة ☐

أقر بموجب هذا بأنني قد قرأت وفهمت محتويات بيان الحقائق الرئيسية هذا.

I hereby acknowledge that I have read and understood the contents of this Key Facts Statement.

Customer Name		اسم العميل
Mobile Number		رقم الهاتف
Email Address		البريد الالكتروني
Date		التاريخ
Customer Signature		توقيع العميل
BM/RM signature		توقيع مدير الفرع/ مدير الحساب

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع. هو بنك مرخص من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
ص.ب 800، أم القيوين، الإمارات العربية المتحدة

National Bank of Umm Al Qaiwain P.S.C., is Licensed by Central Bank of the UAE
P.O Box No: 800, Umm Al Qaiwain, United Arab Emirates